



International Conference

ITALIAN ASSOCIATION FOR CANADIAN STUDIES
UNIVERSITY OF MILAN
DEPARTMENT OF LANGUAGES, LITERATURES, CULTURES AND MEDIATION

Milano, 29 November – 1 December 2023

<https://aisc2023.unimi.it>

Les cultures du Canada : au-delà du passé, vers le futur
Canadian cultures: beyond the past, into the future
Le culture del Canada: oltre il passato, verso il futuro

* * *

Les cultures du Canada : au-delà du passé, vers le futur

Dans l'opinion commune, le Canada est considéré comme un pays bilingue et dont le bilinguisme donne lieu essentiellement à une culture anglophone et à une culture francophone. En réalité, la société canadienne s'inscrit plutôt dans une dimension pluriethnique et pluriculturelle qui mérite d'être mieux connue.

L'édition 2023 du colloque de l'Associazione Italiana di Studi Canadesi veut ainsi proposer des axes de réflexion visant à approfondir les implications culturelles, identitaires, linguistiques, artistiques, idéologiques, politiques, économiques de cette pluralité.

D'ailleurs, le Canada est fondé sur la cohabitation de plusieurs peuples qui sont venus s'installer progressivement dans la partie septentrionale de l'Amérique du Nord : des Premières Nations qui y vivent depuis des temps immémoriaux, aux communautés francophones et anglophones qui s'y sont installées après le XVI^e siècle, aux divers apports de l'immigration de masse qui caractérise l'époque contemporaine. Si cette diversification représente une richesse, elle est – et a été – également une source de contrastes et d'incompréhensions. Ainsi, aujourd'hui l'on alterne entre une vision unifiée de l'identité canadienne et une conception plurielle qui met en valeur la coexistence de nombreuses entités culturelles distinctes¹.

Le colloque AISC 2023 se veut l'occasion de s'interroger sur les rapports entre les différentes cultures canadiennes afin de mettre en lumière d'une part les enjeux qui pourraient favoriser les échanges, le dialogue, la compréhension réciproque et d'autre part, ceux qui s'avèrent source de résistances, de rejets de l'altérité.

L'attention portera aussi bien sur la contemporanéité que sur des aspects de l'histoire des différentes communautés ainsi que sur des projets pour l'avenir. Toutes les sciences humaines pourront contribuer, selon une approche qui pourra être intersectionnelle, à faire mieux connaître les différentes cultures du Canada pour façonner un futur plus accueillant et lumineux : l'étude de documents issus de champs du savoir les plus variés (ethnographie, géographie, histoire, droit, linguistique, littérature, sociologie etc.) permettra de se pencher sur un ou plusieurs des axes thématiques indiqués ci-dessous – sans exclure la possibilité d'en mettre en lumière d'autres:

- les croyances, les traditions, les pratiques qui nourrissent les cultures canadiennes ;
- l'engagement des intellectuels dans des actions et des politiques ciblées sur la mise en valeur, revitalisation, découverte ou redécouverte des patrimoines linguistiques et culturels ;

¹ Cfr. Blattberg, Charles, "Identité canadienne". *L'Encyclopédie Canadienne*, 04 décembre 2019, *Historica Canada*. www.thecanadianencyclopedia.ca/fr/article/identite-canadienne. Date consultée: 21 octobre 2022.

- les projets novateurs visant à favoriser le changement dans les rapports entre les différents peuples et communautés ;
- la perception de l'histoire et des traditions : fardeau du passé ou force d'un commencement nouveau ?
- la créativité artistique et littéraire à l'œuvre dans la reconnaissance de la diversité, de l'altérité et de la pluralité culturelle ;
- la perception identitaire chez les différentes communautés canadiennes, y compris les communautés LGTB ;
- les attitudes sociales et sociolinguistiques face à l'altérité : hostilités, indifférences, solidarités, coopérations ;
- les milieux de l'éducation face à la pluralité / diversité culturelle canadienne ;
- le rôle des milieux associatifs dans la valorisation des cultures canadiennes ;
- la mondialisation et le développement des moyens de communication comme enjeu de rencontre entre langues et cultures ;
- les préfigurations d'une vision unifiée de l'identité canadienne.

Propositions de communication

Les propositions de communication (20 minutes + discussion) devront porter sur un aspect lié à la thématique du colloque ; elles comporteront :

- un titre provisoire
- un résumé d'environ 300 mots, en français, anglais ou italien
- quelques références bibliographiques
- un bref profil biographique (max. 100 mots)

Les propositions seront envoyées à : cristina.brancaglioni@unimi.it et marco.modenesi@unimi.it avant le **10 juillet 2023**

Elles seront soumises à évaluation et une notification sera envoyée **fin juillet 2023**.

Les langues officielles du colloque sont l'italien, l'anglais et le français.

Coordinateurs : Cristina Brancaglioni, Marco Modenesi

Comité scientifique : Cristina Brancaglioni, Luigi Bruti Liberati, Ylenia De Luca, Alessandra Ferraro, Sabrina Francesconi, Anna Mongibello, Elena Lamberti, Marco Modenesi, Chiara Molinari, Oriana Palusci, Biancamaria Rizzardi

Canadian cultures: beyond the past, into the future

Canada is commonly thought of as a bilingual country, whose bilingualism has given rise to an anglophone and a francophone culture. However, Canada's cultural landscape is much more complex, being multiethnic and multicultural. Such a complexity requires further investigation.

The International Conference of the Italian Association for Canadian Studies aims at providing a forum for sharing some critical thinking in order to delve into the cultural, linguistic, artistic, ideological, political, economic implications of such a plurality, as well as its consequences on the construction of identities.

Canada's history is rooted in the co-existence of different cultures and people gradually occupying the northern part of the American continent: starting with the Indigenous peoples, who have lived therein since time immemorial, then the francophone and anglophone communities colonizing the country after the XIV century, and the latest, contemporary immigration flows. While such a diversified stratification represents one of the treasures of nowadays Canada, nonetheless it has often led to internal struggles and misunderstandings. As a consequence, the so-called Canadian identity is either seen as homogeneous and cohesive or as the result of a plurality of specific cultural entities.

The ultimate goal of the International Conference is to offer a fruitful occasion for investigating the complex relationships between Canada's numerous cultures so as to highlight both positive and negative aspects, such as how their co-existence leads to productive exchanges and cultural dialogue as well as to how it may result in resistance to and refusal of such diversities.

Attention will be paid to cultural pluralities in contemporary Canada, their historical roots and future projects. Scholars working in the wider field of the Humanities can contribute to the debate in order to offer a better understanding of cultural pluralism in Canada. We encourage intersectional approaches as well as ethnographic, geographic, historical, sociological, legal, literary, linguistic and cultural perspectives. Relevant topics include, but are not limited to, the following:

- Beliefs, traditions and practices feeding Canadian cultures ;
- The efforts of intellectuals in taking actions and conceiving policies aiming at the improvement, revitalization, discovery of linguistic and cultural heritages
- Innovative projects meant to promote better practices in maintaining the relationships between different people and cultural communities
- The perception of history and traditions as a load of the past or a sparkle of new beginnings
- Artistic and literary creativity dealing with the recognition of diversity, alterity and cultural plurality
- The perception of identity across Canadian communities, including LGBTIQ+ communities
- The social and sociolinguistic behaviors in regard to alterity: hostility, solidarity, cooperation
- Education and plurality/diversity in Canada
- The role of cultural associations in the valorization of Canadian cultures
- Globalization and the development of means of communication fostering the encounter between languages and cultures

Submission of proposals

Scholars who are interested in presenting their work on the themes of the conference (a 20-minute talk + Q&A) are invited to submit an abstract proposal indicating:

- Title of presentation
- An abstract of about 300 words in English, French or Italian
- Some bibliographical references
- A brief bio-sketch (max. 100 words)

Please, submit your proposal by July 10, 2023 to cristina.brancaglioni@unimi.it and marco.modenese@unimi.it

All submissions will be peer-reviewed. Notification of acceptance will be sent by the end of July 2023.

The official languages of the conference are : Italian, English, French.

Convenors: Cristina Brancaglioni, Marco Modenesi

Scientific committee: Cristina Brancaglioni, Luigi Bruti Liberati, Ylenia De Luca, Alessandra Ferraro, Sabrina Francesconi, Anna Mongibello, Elena Lamberti, Marco Modenesi, Chiara Molinari, Oriana Palusci, Biancamaria Rizzardi

Le culture del Canada: oltre il passato, verso il futuro

Nell'opinione comune si ritiene che il Canada sia un paese bilingue, il cui bilinguismo dà vita essenzialmente a una cultura anglofona e a una francofona. In realtà, la società canadese si configura piuttosto in una dimensione pluriethnica e pluriculturale che merita di essere conosciuta in modo più approfondito.

L'edizione 2023 del convegno dell'Associazione Italiana di Studi Canadesi vuole dunque proporre alcune linee di riflessione volte ad approfondire le implicazioni culturali, identitarie, linguistiche, artistiche, ideologiche, politiche ed economiche di questa pluralità.

Il Canada si fonda sulla convivenza di diversi popoli che si sono progressivamente stabiliti nella parte settentrionale dell'America del Nord: dalle Prime Nazioni che vi abitano da tempo immemorabile, alle comunità francofone e anglofone che vi si sono insediate dopo il XVI secolo, fino ai vari apporti dell'immigrazione di massa che caratterizza l'epoca contemporanea. Se da un lato questa diversificazione rappresenta una ricchezza, dall'altro è —ed è stata— fonte di contrasti e incomprensioni. Ne consegue che oggi si oscilla tra una visione unitaria dell'identità canadese e una concezione plurale che valorizza la convivenza di entità culturali distinte.²

Il convegno AISC 2023 vuole essere un'occasione di incontro per interrogarsi sui rapporti tra le diverse culture canadesi allo scopo di mettere in luce sia gli aspetti capaci di favorire gli scambi, il dialogo, la comprensione reciproca, sia quelli che si rivelano fonte di resistenze e di rifiuto dell'alterità.

L'attenzione sarà rivolta tanto alla contemporaneità che ai risvolti storici delle diverse comunità e ai progetti per il futuro. Tutte le scienze umanistiche potranno contribuire, con un approccio che può essere intersezionale, a una migliore comprensione delle diverse culture del Canada per plasmare un futuro più accogliente e luminoso: lo studio di documenti provenienti dai diversi ambiti di studio (etnografia, geografia, storia, diritto, linguistica, letteratura, sociologia, ecc.) permetterà di esaminare uno o più delle linee tematiche indicate qui di seguito - senza escludere la possibilità di far luce su altri aspetti:

- le credenze, le tradizioni e le pratiche che alimentano le culture canadesi;
- l'impegno degli intellettuali nelle azioni e nelle politiche finalizzate alla valorizzazione, rivitalizzazione, scoperta o riscoperta dei patrimoni linguistici e culturali;
- i progetti innovativi per promuovere il cambiamento nelle relazioni tra popoli e comunità diverse;
- la percezione della storia e delle tradizioni: peso del passato o forza per un nuovo inizio?
- la creatività artistica e letteraria attiva nel riconoscimento della diversità, dell'alterità e della pluralità culturale;
- la percezione dell'identità nelle diverse comunità canadesi, comprese le comunità LGTB;
- gli atteggiamenti sociali e sociolinguistici di fronte all'alterità: ostilità, indifferenze, solidarietà, cooperazioni;
- il corpo educativo di fronte alla pluralità / diversità culturale canadese;
- il ruolo delle associazioni nella valorizzazione delle culture canadesi;
- la globalizzazione e lo sviluppo dei mezzi di comunicazione come elemento di incontro fra lingue e culture;
- prefigurazioni di una visione unitaria dell'identità canadese.

Proposte di comunicazione

Le proposte di comunicazione (20 minuti + discussione) dovranno prendere in considerazione uno degli aspetti legati alla tematica del convegno; saranno così organizzate:

- un titolo provvisorio
- un riassunto di circa 300 parole in italiano, francese o inglese
- qualche riferimento bibliografico
- una breve scheda bio-bibliografica (max. 100 parole).

Le proposte saranno inviate a: cristina.brancaglion@unimi.it et marco.modenese@unimi.it entro il **10 luglio 2023**.

Saranno sottoposte a referaggio, di cui sarà inviata comunicazione verso fine luglio 2023

Le lingue ufficiali del convegno sono l'italiano, l'inglese e il francese.

² Cfr. Blattberg, Charles, "Identité canadienne". *L'Encyclopédie Canadienne*, 04 décembre 2019, *Historica Canada*. www.thecanadianencyclopedia.ca/fr/article/identite-canadienne. Date consultée: 21 octobre 2022.

Coordinatori: Cristina Brancaglioni, Marco Modenesi

Comitato scientifico: Cristina Brancaglioni, Luigi Bruti Liberati, Ylenia De Luca, Alessandra Ferraro, Sabrina Francesconi, Anna Mongibello, Elena Lamberti, Marco Modenesi, Chiara Molinari, Oriana Palusci, Biancamaria Rizzardi